



ISSN: 2448 - 6574

Evaluar para comprender la novela breve en educación secundaria

Armando Balcázar Orozco

jarim2006@yahoo.com

Belem Reséndiz Núñez

belemresendiz@hotmail.com

Jorge Ramírez Condado

jcondado_3@hotmail.com

Escuela Normal Superior de México

Área Temática: Evaluación del aprendizaje y del desempeño escolar

Resumen

La evaluación es el principal camino para subsanar las áreas de oportunidad de nuestros alumnos, tales como la comprensión lectora. Este proceso debe desarrollarse profundamente en todos los niveles de la educación básica, ya que como muestran las pruebas internacionales (PISA) los resultados para nuestro país son alarmantes. Para lo anterior planteamos que la novela breve es una herramienta idónea para fortalecer los procesos lectores en alumnos de secundaria, debido a que su brevedad permite implementar diversas estrategias didácticas innovadoras que reflejen los avances de los estudiantes susceptibles de ser cuantificadas a través de diversos instrumentos de evaluación.

Palabras clave: Evaluación, comprensión lectora, novela breve, propuesta de intervención, indicadores de evaluación.

Comprensión lectora

Una de las principales problemáticas a resolver dentro de las aulas mexicanas es el desarrollo de las habilidades involucradas en los procesos de comprensión lectora. Esto se puede constatar en los resultados que han obtenido niños y jóvenes en las pruebas estandarizadas a nivel nacional e internacional. En México, desde el año 2015, se implementa el Plan Nacional para la Evaluación de los Aprendizajes (PLANEA), que se

aplica a alumnos de sexto grado de primaria, tercero de secundaria y último grado de la educación media superior, cuyos objetivos se centran en: “Conocer la medida en que los estudiantes logran el dominio de un conjunto de aprendizajes esenciales al término de distintos niveles de la educación obligatoria” (INEE, 2015, p. 3). Entre esos aprendizajes se encuentra la comprensión lectora que es una de las dos áreas del campo de lenguaje y comunicación. Dentro de los indicadores de análisis se encuentran los siguientes: evaluación crítica, análisis del contenido y estructura, desarrollo de una comprensión global y desarrollo de una interpretación.

Desde su aplicación, los resultados han sido en realidad alarmantes. Un 46% de los alumnos de tercero de secundaria se encuentran ubicados en el nivel II de esta escala, lo que significa que pueden identificar definiciones y explicaciones en textos expositivos y argumentativos; ser capaces de reconocer la trama y el conflicto de un texto narrativo e interpretar del lenguaje figurado. Sin embargo, carecen de conocimientos y habilidades para interpretar diferentes acontecimientos, identificar valores y comparar el tratamiento de un tema en diferentes textos, entre otros aprendizajes clave. Solamente un 6.1% de la población evaluada se ubica en el nivel IV, el más alto de la escala, en donde se indica que el estudiante posee los aprendizajes clave necesarios para su desarrollo en el siguiente nivel de escolaridad.

En cuanto al Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA) que la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) aplicó en el año 2015 a los países que la conforman, los resultados para México tampoco son halagüeños. Nuestro país se encuentra por debajo del promedio en el área de lectura (423 puntos en comparación con los 535 de Singapur). Es decir, cerca del 42% de los jóvenes evaluados no alcanzan el nivel mínimo de comprensión lectora. En otras palabras, nuestros jóvenes sólo son capaces de comprender las gráficas del texto, es decir, comprenden textualmente lo que se quiere dar a entender, identifican la información proporcionada y recuerdan detalles, así como pueden identificar la organización textual. No obstante, no alcanzan el nivel dos de interpretación, el tres de evaluación de la información ni el cuatro de opinión.

Los dos instrumentos de evaluación antes mencionados nos permiten observar un panorama claro de la situación de los jóvenes en nuestro país. Ambas evaluaciones coinciden en cuanto a los indicadores que nuestros alumnos aún no han podido alcanzar. Para poder analizar y exponer una propuesta de intervención centrada en la evaluación formativa, es necesario precisar qué entendemos por comprensión lectora y sus fases para el fortalecimiento de la misma.

Antonio González Fernández (2010), plantea seis puntos para el desarrollo de la comprensión lectora. A continuación se sintetiza brevemente cada uno de ellos:

- a) Movimientos oculares: estos permiten al lector vislumbrar la totalidad del texto que se pretende comprender, de esta forma se accede a la memoria icónica y verbal. La primera guarda en la memoria información detallada del texto durante un periodo corto de tiempo, mientras que la segunda, vincula los conocimientos nuevos con los previamente adquiridos y permite el acceso al léxico de cada persona.
- b) Acceso al léxico: este punto vincula la información obtenida por la memoria icónica con los saberes previos, para de esta forma darle significado a las palabras que el lector va decodificando a lo largo del texto: “La representación léxica contiene, en fin, toda aquella información relevante sobre una determinada palabra y que no se puede predecir partiendo de reglas generales; es decir, todo lo que implica saber una palabra” (González, 2010, p. 19).
- c) Análisis sintáctico: hace referencia a las relaciones que existen entre las palabras que conforman el texto con el fin de determinar el mensaje que se quiere transmitir. Este proceso se realiza de forma inconsciente y de manera muy veloz, lo que en ocasiones propicia algunos errores de comprensión en los lectores menos competentes.
- d) Interpretación semántica: en este nivel se desentrañan las relaciones conceptuales de las palabras que se entretajan en el nivel anterior. Es en este punto en donde el lector crea representaciones mentales de lo que está leyendo. Los conceptos generados por cada individuo dependen de saberes previos, circunstancias anímicas y contextos en los cuales se encuentre situado el lector; todo lo anterior se conjuga para dotar de significado las palabras.
- e) Realización de inferencias: consiste en generar información nueva a partir del entramado textual, esto se lleva a cabo a través de inferencias que el lector debe implementar durante el proceso lector.
- f) Representación mental del texto (modelo mental o modelo de situación): hace referencia a la elaboración de un esquema mental del texto, mismo que se va generando conforme se avanza en la lectura, en donde se vincula la información nueva con la que ya se procesó:

El modelo mental de trabajo contiene información relevante para la situación que se está describiendo y, además, se va actualizando con datos nuevos a medida que se avanza en el texto, esta continua actualización del modelo



ISSN: 2448 - 6574

mental no se lleva a cabo de forma automática, sino que exige al lector un considerable esfuerzo (González, 2010, p. 25).

Los aspectos más importantes de la propuesta de González Fernández fueron el eje rector de esta propuesta de intervención.

Evaluación

La educación es un proceso vivo, continuo y en constante cambio, siempre susceptible de ser corregido. Es por ello que la evaluación es el único camino a seguir, ya que es la mejor forma de superar las áreas de oportunidad y fortalecer los aciertos. Así, la evaluación formativa del desempeño escolar brinda las bases para la construcción del aprendizaje a lo largo de un ciclo educativo, en este caso será el faro que guíe y consolide la comprensión lectora en alumnos de secundaria.

Para efectos de esta propuesta, la evaluación es entendida como “un proceso integral y sistemático a través del cual se recopila información de manera metódica y rigurosa, para conocer, analizar y juzgar el valor de un objeto educativo determinado” (SEP, 2011, p. 35) el cual “permite obtener evidencias, elaborar juicios y brindar retroalimentación sobre los logros de aprendizaje de los alumnos a lo largo de su formación” (SEP, 2011, p. 25). De esta forma la evaluación no es un número que estigmatiza a cada alumno, sino un medio de mejora escolar.

En los procesos inherentes a la comprensión lectora de novelas breves es de vital importancia que durante el desarrollo de las estrategias se implementen diversos mecanismos de evaluación, puesto que la construcción del aprendizaje se lleva a cabo de manera paulatina y secuencial, sin olvidar que la “evaluación tiene como objetivo mejorar el desempeño de los estudiantes e identificar sus áreas de oportunidad a la vez que es un factor que impulsa la transformación pedagógica, el seguimiento de los estudiantes y la metacognición” (SEP, 2017, p. 125). Dicha transformación pedagógica posibilitará la consolidación y fortalecimiento de la comprensión lectora a través de novelas breves.

La evaluación formativa propuesta por Laura Frade Rubio (2009) es idónea para el trabajo que aquí se plantea, puesto que tiene su base en el método por competencias que a la fecha establece la Secretaría de Educación Pública (SEP), así como en los *Aprendizajes clave para la educación integral. Lengua materna. Español. Educación secundaria* (2017).

Esta propuesta evaluativa está estructurada en cuatro pilares que a continuación se enuncian:

1. Una evaluación diagnóstica en la que el docente debe definir el estado en el cual se encuentran sus estudiantes como punto de partida para la implementación de diversas líneas pedagógicas. Por lo tanto, permite trazar un camino de acción para las estrategias y actividades que se requiere planificar.
2. La evaluación formativa tiene como propósito observar el proceso de aprendizaje, centrándose principalmente en los logros y los errores de los educandos con el fin de poder planificar las actividades siguientes. Este punto contribuye al aprendizaje porque regula sus procesos y permite adaptarse a la situación específica que se presente dentro del aula. Por lo mismo es un producto de cambio continuo porque brinda la posibilidad de identificar las necesidades específicas de cada estudiante.
3. La evaluación sumativa se enfoca en observar los resultados alcanzados en las actividades y casi siempre es cuantitativa, porque abarca todo el proceso de los estudiantes para dar un resultado final, no necesariamente una calificación numérica, sino también un indicador del estado del proceso de los alumnos.
4. La evaluación implícita
Centrada en observar la zona de desarrollo próximo del estudiante, en qué medida puede con las tareas propuestas, qué es lo que hace en realidad y cuál es su potencial para desarrollarlo mediante una intervención. Es implícita porque el docente la realiza en todo momento (Frade, 2009, p. 298).

Novela corta

En español, en primera instancia, el concepto *novela* es una palabra derivada del italiano, diminutivo de *nova* (nueva), por los orígenes del género como algo novedoso o con *novedad*. De las ediciones del *Decamerón* de Boccaccio de 1494 a 1550, aparecen como *Cien novelas*, término que tenía un significado preciso incorporado al idioma español; lo mismo el concepto de *novela corta* que se refería a una cuestión de dimensiones o de extensión. Existe una diferencia, en un principio de estos dos términos simplemente por su extensión, en este sentido, un crítico literario argumenta lo siguiente:

La novela corta no es un *cuento dilatado*, es un *cuento largo*, cosa muy distinta, ya que la primera denominación se refiere a aumento arbitrario y la segunda a un asunto para cuyo desarrollo no son necesarias digresiones, pero sí más palabras, más páginas (Baquero Goyanes, 1993:60).



ISSN: 2448 - 6574

Hasta aquí no hemos encontrado una diferencia cualitativa entre novela y novela corta. Más bien tenemos que invocar el mundo de la emoción estética en cuanto que, en el cuento, dicha emoción es única e indivisible, en la novela corta son suficientes dos emociones e y en la novela, estas emociones son sucesivas, es decir, existen distintas emociones que se tratan y provocan, obvio, en más palabras. Esta faceta de la emoción estética es un salto cualitativo que implica un tono o varios tonos en la narración, por tanto, mayor complejidad en sus estructura narrativa, descriptiva y en las estrategias de presentación de su discurso. Baquero Goyanes amplía su argumento: “la novela es un conjunto de notas emocionales que podríamos comparar con la sinfonía musical cuyo sentido completo no percibimos hasta una vez oído el último compás, leído el último capítulo” (1993:61). Ante los juicios anteriores, la novela como género literario se evoca y crea por sus situaciones, ambiente, tiempo o personajes; no siempre por la historia desarrollada en la novela corta o en el cuento. Las peripecias en la novela se complican y se extienden, en la novela corta no. En ésta, los preceptos clásicos de inicio, nudo y desenlace vienen a configurarse en dos o tres asuntos (máximo), en la novela estos preceptos se retardan, se alargan o, simplemente, se presentan múltiples regresos o adelantos en la historia; existen más digresiones.

Una diferencia entre la *novela corta* y la *novela*, que la primera, variación de la segunda como género literario, es el manejo de sus elementos comunes: personajes, descripciones y ambientes donde la novela corta presenta un carácter más o menos unitario y compacto (debemos recordar que el cuento es unitario y compacto con un asunto); en la novela hay variedad de episodios o partes que la componen; hay *morosidad* en su estructura.

Los teóricos alemanes del siglo XIX se preocuparon por estudiar las relaciones entre novela y *novella* (novela corta en italiano). Los franceses manifestaron también las mismas preocupaciones. Charles Baudelaire menciona los siguientes conceptos: “ La novela es un género bastardo cuyo ámbito realmente no tiene límites. La *novella*, más compacta, más condensada, disfruta de los eternos beneficios del control...” (Baudelaire en Pacheco y Linares, 1997:143). Lo ilimitado de la novela y la perfección limitada de la *novella* están presentes en la crítica francesa, como efecto de esta crítica, existe una conciencia artística definida en la novela corta. La anécdota de la *nouvelle* (novela corta en francés) elabora matices psicológicos con una habilidad analítica interna, además de la narración objetivada de espacios y eventos aprehendidos de la realidad: Sin embargo, los límites y alcances entre la novela, novela corta y cuento continúan móviles y huidizos, a veces con mayor problemática para encuadrar estos conceptos en una simple definición.

Propuesta de intervención

La propuesta de intervención que presentamos se implementó durante el ciclo escolar 2016-2017 en la Escuela Secundaria Técnica no. 70, “Esteban Baca Calderón”, en 150 alumnos de segundo grado, previa revisión de los programas de estudio vigentes en la educación secundaria. Los criterios de selección de las novelas breves que consideramos apropiadas para este proyecto fueron los siguientes, temáticas significativas para un público joven; por ello se buscaron narraciones cuyos protagonistas fueran de edades semejantes a los estudiantes, o bien, que pudieran relacionarse con su propia realidad: violencia, amor, amistad, problemas familiares, problemas económicos, etc. Extensión, las novelas seleccionadas tenían que ser breves en extensión de acuerdo con la teoría planteada en el apartado anterior VERIFICAR.

Es importante mencionar que las novelas debieron ser leídas por los alumnos en sus hogares y su análisis y comentarios grupales se realizaron dentro del salón de clase. A continuación describimos en forma detallada algunas de las estrategias aplicadas y sus momentos evaluativos.

1. Evaluación diagnóstica

Durante el primer bimestre del ciclo escolar 2016-2017, se implementó una prueba diagnóstica que estaba estructurada con los siguientes contenidos y habilidades básicas de comprensión lectora:

Los ejercicios para evaluar las habilidades de preparación para la comprensión lectora (observación, atención y memoria), fueron los siguientes: resolución de ejercicios de semejanzas y diferencias, ordenamiento de palabras, secuencias de figuras y laberintos.

Para evaluar los procesos de comprensión lectora en sus diferentes niveles se llevaron a cabo las siguientes acciones:

- Lectura del cuento “De cómo el Roñas y su mamá salvaron al mundo”, de Héctor Chavarría y preguntas organizadas por nivel de dificultad con base en los niveles propuestos por PISA:

Nivel I: Identifica el significado de las palabras en el cuento; localiza información general y reconoce la organización textual.



ISSN: 2448 - 6574

Nivel II: Deduce información implícita en el texto; formula conjeturas; reconoce y relaciona información acerca de la trama del cuento e infiere la secuencia implícita en la narración.

Nivel III: Establece relaciones entre lo que el cuento expresa y lo que el alumno sabe de él y recrea aspectos del cuento en otros contextos.

Nivel IV: Realiza una lectura crítica; emite juicios acerca de la trama del relato y produce una argumentación sólida sobre el contenido.

Después de aplicar este instrumento de evaluación, nos percatamos que un 70% de los estudiantes se ubicaban en el nivel II de la escala PISA, mientras que sólo un 10 % alcanzó el nivel IV. A partir de estos resultados se diseñaron estrategias de intervención pertinentes para la comprensión lectora de la novela breve.

2. Evaluación formativa

Estrategia 1: “¿Quién soy yo?”

RECURSOS:

- *Me llamo Parvana*, de Deborah Ellis.
- Computadora.
- Hojas blancas.

N.B. Es importante aclarar que a lo largo del ciclo escolar previo a la aplicación de esta propuesta de intervención, los alumnos habían leído ya las dos entregas anteriores de la saga de Parvana.

METODOLOGÍA:

1. Una vez realizada la lectura, los docentes indicaron a los muchachos que esta novela forma parte de la trilogía de Parvana y con el fin de activar referentes previos, se realizaron las siguientes preguntas: ¿cómo ha cambiado Parvana a lo largo de la historia?, ¿en algún momento Parvana podrá tener una vida feliz? Argumenta tu respuesta y ¿cuáles personajes fueron los que más les impactaron y por qué?

Con base en las respuestas de los educandos, se organizó un debate sobre los efectos de la guerra, el sufrimiento de los personajes y sus consecuencias, a el fin de generar empatía entre el contenido del texto y los alumnos.

2. Los estudiantes escribieron un texto argumentativo en donde expusieron si el libro refleja la realidad actual, su sentir ante los acontecimientos que viven los protagonistas y si les gustó o no el texto.

EVALUACIÓN

El texto argumentativo realizado durante la clase se evaluó mediante una escala estimativa, cuyos indicadores fueron: excelente, bueno, regular, en proceso. Más allá de evaluar la estructura específica del texto argumentativo, se priorizaron los siguientes indicadores para demostrar el alcance de cada uno de los educandos con respecto a su comprensión lectora:

Nivel I: Relata la trama general del relato e identifica las palabras que no utiliza en su contexto cotidiano.

Nivel II: Deduce el por qué Parvana decide no hablar con los talibanes y realiza conjeturas sobre el destino de su familia.

Nivel III: Vincula los acontecimientos de este tomo con sus antecesores y relaciona los hechos vividos por el personaje principal con lo que ocurre a su alrededor.

Nivel IV: Emite juicios de valor con respecto de la trama de la novela y produce argumentaciones sólidas a partir de la problemática que vive Parvana.

Estrategia 2: “Los libros indomesticables”

RECURSOS:

- *El libro salvaje*, de Juan Villoro.
- Computadora.
- Hojas blancas.

METODOLOGÍA:

1. Los docentes, mediante una lluvia de ideas, activaron los referentes previos de los alumnos con base en los siguientes puntos de reflexión: ¿Qué es domesticar? ¿Los libros tienen vida por sí mismos? ¿Habrá libros que puedan escaparse de las manos de los lectores? ¿Has tenido libros que has deseado leer y no has podido? ¿Cuáles?



ISSN: 2448 - 6574

2. Los estudiantes construyeron un mapa radial en donde ubicaron los acontecimientos más sobresalientes del libro.
3. Los docentes presentaron en el pizarrón diversas imágenes alusivas a los personajes principales de la novela. Los estudiantes eligieron la imagen que más llamó su atención y describieron por escrito la escena que más les impactó y argumentaron el porqué de su elección. Los trabajos fueron socializados durante la clase.
4. Como producto final, los alumnos realizaron una historieta con las siguientes características: el nombre debía hacer alusión a la temática de la novela; la estructura tenía que incorporar las características formales de una historieta (globos, viñetas, imágenes, etc.); en el texto sintetizarían el contenido de la historia; la historieta debía mostrar su creatividad y debía incluir una reseña crítica en donde expresarían su sentir respecto de la novela.

EVALUACIÓN

La evaluación se realizó mediante una escala estimativa cuyos niveles fueron: siempre, casi siempre, en ocasiones y requiere apoyo con los siguientes indicadores:

Nivel I: Relata la trama general del relato; reconoce la organización textual e identifica palabras que no usa en su contexto cotidiano.

Nivel II: Deduce el por qué se le llama a la novela *El libro salvaje*; realiza conjeturas sobre por qué se esconde el libro y formula hipótesis del por qué el personaje principal es el elegido por el mismo libro para que se ha leído.

Nivel III: Vincula el contenido de la novela con su vida de lector y confronta el final que esperaba con el que plantea el escritor.

Nivel IV: Emite juicios de valor con respecto de la trama y produce argumentaciones sólidas a partir de la problemática que vive el personaje principal.

3. Evaluación implícita

Esta evaluación es continua y es susceptible de ser aplicada en cualquier momento del proyecto de lectura. El docente debe poner en práctica la heteroevaluación para resolver las dudas en la redacción de los borradores y en la evaluación de los productos finales. Sólo de esta manera se logrará un avance significativo en las versiones finales de los textos y, por ende, en la consolidación de la comprensión lectora.



ISSN: 2448 - 6574

Con base en lo antes expuesto, presentamos las siguientes conclusiones:

- ✓ La elección de los textos que se trabajaron a lo largo del periodo destinado a la propuesta tenían que ser pertinentes y sustentarse en el mundo de significaciones e intereses de los alumnos; de esta manera la motivación de los alumnos por las actividades sería la adecuada para la realización de las mismas, y así poder alcanzar los propósitos planteados al inicio.
- ✓ Para implementar una propuesta didáctica en torno a la comprensión lectora es de vital importancia realizarla bajo una metodología de trabajo sistemática y con un aparato crítico sustancial por parte del docente que oriente las acciones dentro del aula.
- ✓ El uso de la novela breve como iniciación al desarrollo y fortalecimiento de la comprensión lectora fue asertivo, ya que este tipo de textos resulta más cercano al mundo de significaciones y a los conocimientos previos de los alumnos; además de ser más interesante para ellos, puesto que narra una historia.
- ✓ Los productos para evidenciar la comprensión lectora deben fomentar la creatividad y la libertad de expresión, además de poner en práctica las competencias relacionadas con la escritura. De esta forma se desarrollan holísticamente las competencias comunicativas.
- ✓ El papel del docente como mediador es crucial en el desarrollo de cada una de las estrategias, porque de esta manera el educando identifica un propósito claro en su proceso de comprensión lectora, además de involucrar los diversos procesos cognitivos.

Fuentes de consulta

Baquero Goyanes, M. (1993). *¿Qué es la novela? ¿Qué es el cuento?* Murcia (España): Universidad de Murcia.

González Fernández, A. (2010). *Estrategias de comprensión lectora*. Madrid: Síntesis.

Ellis, D. (2006). *Me llamo Parvana*. México: Castillo.

Frade Rubio, L. (2009). *Desarrollo de competencias en educación: desde preescolar hasta bachillerato*. México: Calidad Educativa.

INEE (2015). *Resultados nacionales (PLANEA)*. México: SEP. OCDE (2015). "Programa para la Evaluación Internacional de Alumnos (PISA) PISA 2015- Resultados".

Debates en Evaluación y Currículum/Congreso Internacional de Educación: Evaluación 2018 /Año 4, No. 4/ Septiembre de 2018 a Agosto de 2019.



ISSN: 2448 - 6574

Pacheco C. y Luis Barrera Linares (1997). *Del cuento y sus alrededores. Aproximaciones a una teoría del cuento*. Caracas: Monte Ávila.

Piscoya, L. (2004). "Pruebas PISA: niveles de desempeño y construcción de preguntas" en *Educación. Revista semestral de la Facultad de Educación*. Perú: UNMSM.

SEP (2017). *Aprendizajes clave para la educación integral. Lengua Materna. Español*. México: SEP.

SEP (2011). *Programa de estudios para la educación secundaria. Español*. México: SEP.

Villoro, J. (2009). *El libro salvaje*. México: FCE.